





Pommerellen.

5. Juni.

Graudenz (Grudziadz).

A. Das Weichselwasser ist weiter gefallen. Die Sandbänke innerhalb des Stadtgebietes werden immer größer.

Der Mittwoch-Schweinemarkt zeigte ziemlich dasselbe Bild wie am Sonnabend. Er war durch das Fest ungünstig beeinflusst.

d. Der Rosengarten im Stadtpark hatte zu Pfingsten seine Pforten geöffnet. Im Laufe der Jahre eingegangene Pflanzen sind durch neue ersetzt, und der Rasen ist erneuert.

Die alte Sitte des Pfingstschmucks mit grünen Zweigen, Blumen und Kalmus ist schön, wenn dadurch nur nicht so manche Beschädigungen an den Häusern von Privatbesitzern und in öffentlichen Anlagen angerichtet werden würden.

Eine Auswechslung der Schienen der Straßenbahn wird jetzt in der Marienwerdererstraße vorgenommen.

Bereine, Veranstaltungen etc.

Sportklub. Monatsversammlung am Freitag, 5. Juni, abends 7 1/2 Uhr, im „Weinberg“.

Thorn (Torná).

Infolge des ungemein niedrigen Wasserstandes der Weichsel hat die Fahrt mit großen Schwierigkeiten zu kämpfen. Es kommt sogar öfter vor, daß der Dampfer auf einer Sandbank liegen bleibt.

Alle öffentlichen Uhren (Rathaus, Garnisonkirche usw.) blieben Dienstag nachmittag während des Gewitters plöblich stehen, da wahrscheinlich durch Einschlag in die Hauptleitung, mit der diese Uhren verbunden sind, diese beschädigt wurde.

Ein Schadenfeuer entstand auf bisher ungeklärte Weise in der Zigarettenhüllfabrik „Perego-wina“ in der ul. Strumkowa (Dobutstraße).

Landkreis Thorn, 4. Juni. Ein Preisfesten von Volksschulchören fand, wie das „Sowo Pom.“ berichtet, in Gramsch (Grobocin) statt.

Der Culm (Chelmno), 2. Juni. Herrliches Pfingstwetter hatten wir an beiden Feiertagen. Es waren daher die Ausflugsorte Parowe, Schweizerhaus an der Weichsel und die Nonnenkämpfe stark besucht.

ff. Aus dem Kreise Culm (Chelmno), 3. Juni. Der landwirtschaftliche Verein Gr. Lunau-Podgöz feierte am gestrigen 3. Pfingstfeiertage im Gütischen Lokale zu Gr. Lunau (Lunaw) sein diesjähriges Sommerfest.

Leider mußte der geplante Spaziergang nach dem herrlichen Lunauer Walde infolge des heraufziehenden Gewitters ausfallen. — Der Blitz schlug auf der Wiese des Bestäters Radtke-Wogolin ein und tötete von der weidenden Viehherde einen Bullen.

\* Culmsee (Chelmza), 2. Juni. Wie in Thorn und anderen Städten, so sind auch hier seit einigen Tagen Benzinhydranten in den Straßen der Stadt aufgestellt worden.

\* Konitz (Chojnice), 2. Juni. Die Danzig-Pommersche Radsport-Vereinigung hatte für den 1. Pfingstfeiertag eine Sternfahrt nach unserer Stadt geplant.

\* Neustadt (Wesherow), 3. Juni. Der Landwirt Josef Bonk aus Czastkowo bei Neustadt, Pächter des Jagdgeländes in Smazyno, erschok den 20jährigen Augustin Malozawski aus Tepez, den er beim Wildern überfallen hatte.

\* Puhig (Puch), 2. Juni. Am Donnerstag, 6. Juni abends gab eine hiesige Bürgerfrau auf dem Hauptbahnhof in Danzig einen Koffer als Gepäckstück nach Puhig auf.

\* Tuschel (Tuchola), 3. Juni. Der gestrige Fahrradmarkt stand vollständig unter dem Einfluß des Weltmangels. Der Pferdemarkt war reichlich besetzt, an 60 Tiere hatte ein bereits vor einigen Tagen eingetroffener Zigeunertrupp zum Verkauf und Tausch ausgestellt.

holte. Für gute Milchkuhe, 7-8 Zentner schwer, wurden 150-180 z gezahlt, für hochtragende und für fruchtmilchende Kühe 200-220 z. Für das in großer Zahl zum Verkauf gestellte Jungvieh war keine Nachfrage.

Aus der Freistadt Danzig.

\* Danzig, 3. Juni. In Oliva wollte der Tischler Gustav Fröhlich aus Langfuhr auf den in Richtung Danzig fahrenden Zug auspringen.

Das Graudener Hotelwesen einst und jetzt.

Die kommende Ausstellung wird an das Hotelwesen große Anforderungen stellen und da erscheint es ganz zeitgemäß, es etwas näher zu betrachten.

Vor etwa dreißig Jahren war das Hotel „Schwarzer Adler“ das erste im Orte. Die Vertreter der Staatsbehörden und höchsten Militärs wohnten bei Besuchen der Stadt dort.

Es kam dann der wirtschaftliche Aufschwung der Stadt in den neunziger Jahren und da mußte die Stadt natürlich auch moderne Gaststätten haben.

Während des Krieges hatte trotz mancher Beschränkungen das Hotelwesen noch immer sein Auskommen. Erst die politische Umgestaltung brachte ihm große Schwierigkeiten und Lasten.

Graudenz.

Advertisement for various goods including: Zahne, Teer, Klebemasse, Dachpappen, Bappnägel, Zement, Ralf, Gips, Sämling, Teer, Seringfäll u. and, Laufen stets Jährlich, Zeltzury Dachowe, B. Autowski i Sta. Grudziadz.

Advertisement for 'Garten-Konzert' by the orchestra of the German Theatre, featuring a dance program and ticket information.

Advertisement for 'Stütze' (Support), a fertilizer product, suitable for 300 Morgen of land.

Advertisement for 'Galt!' (Grain!) from the manufacturer J. Sujawski, featuring various types of grain and machinery.

Advertisement for 'Aufwertungsverordnung' (Value Addition Regulation) by A. Dittmann, regarding import and export duties.





Am 2. Pfingstfeiertage ertrant beim Baden unser Angestellter 7124

## Herr Kurt Müller

aus Bromberg.

Herr Müller stand seit dem 1. 1. 23 in unseren Diensten, um das Bankfach zu erlernen. Mit liebenswürdigem, bescheidenem Wesen verband er regen Fleiß und verständnisvolles Interesse für seinen Beruf, so daß er zu den besten Hoffnungen berechnete und uns trotz seiner Jugend ein wertvoller Mitarbeiter war. Wir bedauern sein tragisches Hinscheiden auf das Aufrichtigste.

Bromberg, den 4. Juni 1925.

Der Vorstand der Deutschen Volksbank,  
Sp. z. z. o. o.

Die durch die Pomorska Izba Rolnicza anerkannte

## Merino-Precoce-Stammschäferei Sucumin

(Kreis, Post, Eisenbahnstation Starogard, Teleph. Starogard 55) unter Leitung der Schafzucht-Abtlg. der Pomorska Izba Rolnicza, veranstaltet

**Freitag, den 12. Juni 1925, 1 Uhr mittags eine**

### Bock-Auktion

Zum Verkauf gelangen ca. 30 sehr frühreife, bestgeformte schwere Böcke des Merino-Precoce-Schafes mit edler Wolle. 6568  
Wagen stehen am Auktionstage, evtl. nach vorheriger Anmeldung auch früher, auf dem Bahnhof Starogard zur Verfügung. Albrecht.

### Zur Konfirmation

sowie jeder anderen Gelegenheit finden Sie die größte Auswahl in passenden

## Geschenkartikeln

zu günstigsten Preisen im Uhren- und Goldwarengeschäft

H. u. M. Garzyniecki, Bydgoszcz, Pl. Teatralny 4, gegenüber dem Stadttheater. Tel. 1675. Sämtl. Reparatur. von Uhren und Bijouterien schnell u. gewissenhaft. 4573

---

Dr. von Behrens, Oberreferend. a. D. d. Warschauer Minister. f. K. u. V., Kons. Richter

### Rechtshilfe.

erteilt Aufwertungs-errechnung, Hypotheken-, Schulden-, Erbschafts-, Steuer- u. Paßschwierigkeiten erledigt 8-4 Dworcowa 56, „Labura“ u. 5-8 Promenada 3, deutsch und polnisch. Briefliche Anfragen werd. mit z. 3,- vorausbez. 4221

---

### Damen- und Kindergarderobe

jeder Art, auch Wäsche wird angefertigt. 4143  
Schmidt, Peterstraße 12a, II. Tr.

Infolge Unglücksfalles verschied am 2. Pfingstfeiertag unser lieber Kollege, der Lehrling

## Herr Kurt Müller.

Durch sein schlichtes, offenes Wesen, verbunden mit der aufrichtigsten Freundschaft, hat er sich unsere Liebe erworben.

Wir werden sein Andenken in treuen Ehren halten.

Die Beamten der Deutschen Volksbank,  
Bydgoszcz. 7154

Wielkopolska Odlewnia Bronzu i Mosiądzu 4 Goldene Medaillen

Fabryka Wyróbów Metalowych 4 Goldene Medaillen

## Józef Zawitaj, Bydgoszcz

ulica Dworcowa Nr. 66.  
Gegründet 1894. Telefon Nr. 1715.

**Hähne und Ventile** für Dampf u. Wasser sofort lieferbar.  
**Rohguß in Messing, Rotguß und Bronze** nach eigenen u. eingesandt. Modellen.  
**Sämtl. Reparaturen** werden gut ausgeführt. 4162

## KINO KRISTAL

Heute, Freitag, Premiere!

Das gewaltige Filmkunstwerk mit der größten Filmschauspielerin Europas

### Mia May

in einem ihrer letzten Filmschöpfungen, im 8-aktigen erotischen Liebesdrama:

### Die Liebesbriefe der Baronin S...

Erstklassiges Spiel. Herrliche Ausstattung.  
Noch nie gezeigte Naturaufnahmen.  
Beginn 6.45, 8.45. 7162

Mir bringen hiermit die traurige Nachricht, daß mein lieber, unergelicher Gatte, unser Sohn, Bruder, Schwager und Onkel 4691

## Adolf Gzinte

im Alter von 49 Jahren plötzlich verschieden ist.

In tiefer Trauer  
**Die Hinterbliebenen.**

Die Beerdigung unseres lieben Toten findet Freitag, den 5. d. Mts., um 5 Uhr nachm., auf dem evang.-luth. Friedhof, Schubiner Chaussee, statt.  
Wagen zum Friedhof stehen am Polener Platz um 4 1/2 Uhr zur Verfügung.

Zurückgekehrt

**Dr. Hecht**  
ulica Gamma Nr. 5. 4626

**Gelegenheitskauf!**  
**Arbeitspferde-Geschirre**

komplett, zum Preise von 90 zł pro Paar, offeriert 7158

**Biurowandlowe**  
Ignacy Radoszewski  
ulica Jagiellońska 35 e.  
Telefon 1319.

## La Dachpappen, Teer, Klebemasse etc.

offeriert zu billigsten Tagespreisen u. günstigen Zahlungsbedingungen

Kaufe leere Teerfässer

**Jan Maczkowski, Fabryka Papy Dachowej**  
Dachpappenfabrik 7090  
**Swiecie n. W., ul. Polna 15.**

Zu unserer ordentlichen Generalversammlung a. Diens-tag, d. 16. Juni 1925, nachm. 5 Uhr, im Eigen-Geschäftslokal in Bydgoszcz, Jagiellońska (Wilhelmstr.) 13, ladet wir ergebenst ein.

### Tagesordnung:

1. Berlebung d. Berichtes über die letzte gewöhnliche Revision und Beschlußfaß. üb. den. d. d. d.
2. Berichterstattung der Liquidatoren, bezw. des Vorstandes über d. Geschäftsjahr 1924.
3. Beschlußfassung über d. Genehmigung d. Bilanz und Jahresrechnung f. 1924 u. Entlastung der Liquidator, bezw. d. Vorstandes f. 1924.
4. Beschlußfassung über d. Genehmigung d. Bilanz u. Zuteilung des Gewinnes zum Anteilkapital bezw. Reservecapital.
5. Geschäftliches (§ 50 Nr. 16 des Statuts).

Bromberg, d. 4. 6. 1925

**Bromberger Gewerbebank.**  
Sp. z. z. ogr. odp. w likwidacji.  
Der Aufsichtsrat:  
Otto Appelt, Vorsitz.

---

Zu unserer ordentlichen Generalversammlung a. Diens-tag, d. 16. Juni 1925, nachm. 5 Uhr, im Eigen-Geschäftslokal in Bydgoszcz, Jagiellońska (Wilhelmstr.) 13, ladet wir ergebenst ein.

**LLOYD BYDGOSKI**  
BROMBERGER SCHLEPPSCHIFFFAHRT  
TOW. AKC.

Wir bringen allen Verwandten und Freunden zur Kenntnis, daß unser unergelicher, treuer Mitarbeiter und Freund 4692

## Adolf Gzinte

Direktor der „Sanator“ u. „Deet“ im 49. Lebensjahre verschieden ist.

Der Verbliebene hinterläßt in unseren Herzen ein dauerndes Andenken und Dankbarkeit.

**Halina Mawsta**  
**Zdzislaw Parastowicz**

Das gesamte Büro- und Fabrikpersonal.

Die Beerdigung findet am Freitag, den 5. d. Mts., von der Kapelle am lutherischen Friedhof, Szubinska szosa statt.

Ich mache es Ihnen möglich Ihren lieben Verstorbenen ein **Grabmal** setzen zu lassen durch mein unerreichte

**niedrigen Preise** durch **gute Arbeit** durch **Zahlungserleichterung.**

Steinmetzmeister G. Wodsack, nur Dworcowa 79. 6968

**Optanten!**  
Wer möchte einen **Wappstein** in gut. Hände einer alleinleb. Dame evtl. geg. Vererbung überlassen? Rätig vor handeln. Zu erf. an d. Geschäftsst. d. 3tg. 4614

Teile umsonst einfach. Mittel geg. lästige Haare

**Damenbart** mit. 5263  
Fr. Martha Rothelfer, Cannstatt 67, Braquitr. 24

**Foto grafien**

**Passbilder** zu staunend billigen Preisen liefert sofort 7048  
Centrale für Fotografien nur Gdanska 19.

**Grasmäher, Ständredrescher m. Schüttler, Häckselmaschinen, Göpel, Pflüge, Feldeggen, Kartoffeldämpfer, Milchseparatoren „Milena“, Dezimalwagen u. Gewichte**

offeriert sehr preiswert

„Sportbrüder“ heute abend 8 1/2 Uhr 7160

**Monatsversammlung.**

**Ausflugsort Lifiogon**  
Bereinen und Schulen zu empfehlen.  
Von der Haltestelle der Bahnstation Pawłowice in einer halben Stunde zu erreichen.  
**Sonntags Tanz.** 4619  
Telef. Postbürost. Lifiogon. Der Wirt Gohlé.

**Der Deutsche Frauenverein in Brodnica**  
veranstaltet am 6. Juni, abends 8 Uhr, im Schäfershaus ein

**11. Polska Lot. Państw.**  
Ziehung der III. Klasse den 10. u. 12. Juni. Erneuerungsschluss den 5. Juni. Es sind noch einige Kauflose zu haben.

**Die Kollektur, Dworcowa 17.**

## Kleider

zum Steppen und Plüsch, nimmt an Damenschneiderei „Chic Pariser“ Gdanska 157, II. Telefon 838.

**Gründlicher Unterricht** für Mandoline, Gitarre u. Laute wird erteilt 4593  
ul. Hetmańska 15, I Tr., links.

**Biurowandlowe**  
Ignacy Radoszewski  
Jagiellońska 35 e. Telefon 1319.

**Wohltätigkeitsfest**  
zum Besten des Kinderheims und bedürftiger Armen. Hierzu kommt die **Deutsche Bühne** aus Gdansk und gibt das Stück „**Wörterfieber**“, Schwant in 3 Akten von Max Reimann und Max Schwarz, Regie Wilhelm Schulz. Anschließend findet

**Tanz und Verlosungen** statt. Die Bewohner von Stadt und Land werden hierzu freundlichst eingeladen. Gaben für das Büffet und Sachen zum Verlosen bitte bei F. Tiedtke, Brodnica, abzugeben.

**Der Vorstand.** 7001

## Zementröhren

für Brunnen, Ueberwege und Kanalisation, ferner **Niemeyers Schlammfänger und Drainsmündungen** für verschiedene Rohrweiten

**Dachpfannen, Fliesen** für Küchen, Korridore, Bürgersteige, sowie

**Grab-Umfassungen** in besserer Ausführung empfiehlt zu billigsten Preisen

**Jan Maczkowski, Fabryka Wyróbów Cementowych**  
**Swiecie n. W., ul. Polna 15.** 7030

**Willi Kirchhoff, Zivil-Ingenieur,**  
Tel. 227. Bydgoszcz, Chodkiewicza 36. Tel. 227

**Diesel - Motoren**  
Fabr. Hille - Werke, Dresden von 6 - 600 P. S. 6965  
für Industrie u. Landwirtschaft. fahrbar und stationär. Verbrauch bis 161 g/P. S./Std.

**Müllerei - Maschinen**  
**Walzenstühle**  
**Plansichter**  
erstklassige Fabrikate, kurze Lieferzeiten. Erleichterte Zahlungen. Beste Referenzen.

**Männer-Gesang-Verein „Concordia“ Gruczno.**

**Am Sonntag, den 14. Juni 1925, veranstaltet der Männer - Gesang - Verein „Concordia“ Gruczno ein großes Garten-Konzert**

verbunden mit **Gesangsvorträgen** im Garten des Herrn Otto Reschke mit darauffolgendem **Tanz** im Saale des Herrn Paapke. Es werden alle Gönner und Freunde des Vereins herzlichst eingeladen.

**Beginn des Garten-Konzerts 3 Uhr nachm.**  
Einladungen ergehen nicht. — Im Falle schlechter Witterung findet das Fest im Saale statt. 7115  
**Der Vorstand.**